



لمباك قنيلاي داز ايجين هرتا تانه نكارا بروني دارالسلام

BRUNEI DARUSSALAM BOARD OF VALUERS AND ESTATE AGENTS

PERINTAH PENILAI DAN EJEN HARTA TANAH, 2009 VALUERS AND ESTATE AGENTS ORDER, 2009

PERMOHONAN PEMBAHARUAN PENDAFTARAN APPLICATION FOR RENEWAL OF REGISTRATION

PENILAI / EJEN HARTA TANAH VALUER / ESTATE AGENT

Gambar Ukuran
Pasport Pemohon
yang Terkini

*Applicant's Recent
Passport Sized Photo*

(Untuk diisi oleh Pemohon dalam HURUF BESAR)
(To be completed by the Applicant in BLOCK LETTERS)

Tahun Dipohonkan: _____
Year Applied For

Sila nyatakan Nombor Pendaftaran Penilai / Ejen Harta Tanah:
Please state Valuer / Estate Agent Registration Number

(Sila lampirkan **sijil pendidikan baharu** atau **sijil profesional tambahan** yang diperolehi selepas pendaftaran pertama).
(Please attach copy of **new educational certificate** or **any additional professional certificate** obtained after first registration).

BAHAGIAN I (MAKLUMAT PERIBADI) PART I (PERSONAL PARTICULARS)

1. Nama Penuh: _____
Full Name

2. No. Kad Pengenalan Brunei: _____
Brunei Identification Card No.

Kuning
Yellow

Ungu
Purple

3. No. Paspot: _____
Passport No.

4. Kerakyatan : _____
Citizenship

5. Jawatan Dipegang: _____
Position Held

6. Alamat Rumah: _____
Home Address

7. Alamat Persuratan: _____
Postal Address

8. Alamat Perniagaan/Bertugas: _____
Business/Employment Address

9. No. Telefon: _____ (Pejabat/office) _____ (Rumah/home)
Telephone No.

10. No. Fax: _____ 11. No. Telefon Bimbit: _____
Facsimile No. Mobile Phone No.

12. Alamat E-mel: _____
E-mail Address

BAHAGIAN II (KELAYAKAN)

PART II (QUALIFICATIONS)

(Sila berikan maklumat terkini **jika ada sebarang tambahan kelayakan diperolehi** selepas pendaftaran pertama).
(Please provide latest information if **any additional qualification obtained** after first registration).

1. Sijil Tertinggi Kebangsaan atau Ijazah Sarjana Muda atau Siswazah atau Ijazah Sarjana atau Sebanding
Higher National Certificate or Bachelor's Degree or Post-Graduate or Master's Degree or Equivalent

Nama Universiti: _____
Name of University

Tajuk: _____ Tahun Diperolehi: _____
Title Year Obtained

BAHAGIAN III (KELAYAKAN PROFESIONAL)

PART III (PROFESSIONAL QUALIFICATIONS)

(Sila berikan maklumat terkini pembaharuan keahlian atau sebarang tambahan kelayakan profesional diperolehi selepas pendaftaran terakhir).
(Please provide latest information of renewal membership or any additional professional qualification obtained after last registration).

No.	Nama Institusi Profesional <i>Name of Professional Institution</i>	No. Keahlian <i>Membership No.</i>	Jawatan <i>Designation</i>	Tarikh Diperolehi <i>Date Obtained</i>	Tarikh Sah Laku <i>Validity Date</i>

BAHAGIAN IV (PENDIDIKAN PROFESIONAL BERTERUSAN)
PART IV (CONTINUOUS PROFESSIONAL EDUCATION)

Jumlah Mata Pendidikan Profesional Berterusan / Jumlah Diperolehi: _____
Total Number of Continuous Professional Education Points / Hours Obtained:

Nota: Sila sertakan senarai Mata CPE / Jam diperolehi berserta tarikh, tempoh, tempat, jenis kursus / aktiviti dengan butir-butir institusi latihan bersama dokumen sebagai bukti Mata CPE/ Masa yang dicapai.

Note: Please attached list of CPE Points / Hours achieved with dates, duration, place, type of course / activities with details of training institutions together with documentation as evidence of your CPE Points / Hours achieved.

BAHAGIAN V (MAKLUMAT PEKERJAAN)
PART V (EMPLOYMENT PARTICULARS)

(Sila berikan maklumat terkini **jika ada sebarang tambahan pengalaman pekerjaan diperolehi** selepas pendaftaran terakhir).
(Please provide latest information if any additional working experience obtained after last registration).

Tarikh Bagi Setiap Pekerjaan Contohnya: Julai 2001 hingga Mei 2002 <i>Dates for each Employment e.g. July 2001 to May 2002</i>	Nama & Alamat Majikan <i>Name & Address of Employer</i>	Jawatan <i>Position</i>	Penerangan Ringkas Tugas-Tugas <i>Brief Description of Duties</i>

BAHAGIAN VI (DEKLARASI UNTUK DITANDATANGANI OLEH PEMOHON)
PART VI (DECLARATION TO BE SIGNED BY THE APPLICANT)

1. Saya dengan ini mengaku bahawa saya tidak pernah disabitkan dengan suatu kesalahan jenayah di mahkamah Undang dan/atau didapati telah disiasat berkaitan dengan kesalahan jenayah di Negara Brunei Darussalam atau mana-mana Negara lain. (Sekiranya awda disabitkan dan/atau pernah disiasat, sila berikan butiran).
I hereby declare that I have not been convicted of any criminal offence in a court of Law and/or knowingly been investigated in connection with a criminal offence in Brunei Darussalam or any other country. (If you have been convicted and/or investigated, please provide details).
2. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa:
Saya bukan muflis yang belum dilepaskan dan saya juga tidak mempunyai Perintah Penerimaan terhadap saya.
I hereby declare that:
I am neither an un-discharged bankrupt nor do I have a Receiving Order or in force against me.
3. Saya dengan ini membenarkan Lembaga Penilai dan Ejen Harta Tanah untuk mendapatkan pengesahan mengenai maklumat yang dikemukakan dalam apa-apa cara yang difikirkan sesuai dan wajar.
I hereby authorise the Board of Valuers and Estate Agents to seek verification on the information submitted in any manner as it deems fit and proper.
4. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa jika saya berdaftar, saya akan melaksanakan kewajipan saya dan menunaikan tanggungjawab saya dengan mematuhi Perintah Penilai dan Ejen Harta Tanah, 2009 (seperti yang dipinda) dan semua pemberitahuan/surat keliling yang dikeluarkan oleh Lembaga Penilai dan Ejen Harta Tanah.
I hereby declare that if I am registered, I shall perform my duties and discharge my responsibilities in compliance with the Valuers and Estate Agents Order, 2009 (as amended) and all notifications/circulars as issued by the Board of Valuers and Estate Agents.
5. Saya akan bertanggungjawab ke atas semua perkhidmatan penilaian/agensi harta tanah yang diberikan untuk pengesahan, cap dan menandatangani semua dokumen yang berkaitan. Saya juga dengan ini mengisytiharkan kecekapan saya dalam perkhidmatan penilaian tersebut.
I shall be personally in charge of all valuation services/estate agency services rendered for which I certify, stamp and sign all relevant documents. I also hereby declare my competency in the said valuation services/estate agency services.
6. Saya menyerahkan salinan-salinan sijil tambahan yang telah diperakui, testimoni, transkrip rasmi, sijil sah berdaftar dan dokumen lain yang relevan untuk menyokong permohonan pembaharuan saya.
I submit herewith the certified true copies of my additional certificates, testimonials, official transcripts, valid registered certificate and other relevant documents in support of my renewal application.
7. Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa butir-butir dalam permohonan ini adalah betul dan tepat.
I hereby declare that the particulars in this application are correct and accurate.

Tandatangan/Signature

Nama Penuh: _____
Full Name

Tarikh Permohonan: _____
Date of Application